

Dem  
Andenken AUGUST REINHARDS geweiht

\* am 27. Novbr.  
1831



† am 27. Novbr.  
1912



# FUNERALE

## FÜR HARMONIUM

KOMPONIRT VON

# SIGFRID KARG-ELERT



Allen Freunden des Professors August Reinhard  
und seiner Kunst sei dieses Werk empfohlen

Der Ertrag ist für die Hinterbliebenen bestimmt

PREIS NETTO M 1,50

Das Bildnis des Harmoniummeisters August Reinhard aus jüngeren Jahren  
ist einzeln erschienen in Cabinet-Format 75 Pf., auf Kupferdruck-Papier M 1,25

Eigentum des Verlegers für alle Länder. Copyright 1913 by Carl Simon. Aufführungsrecht vorbehalten



CARL SIMON MUSIKVERLAG  BERLIN W. STEGLITZER STR. 35  
PARIS, MAX ESCHIG Hof-Musikalienhändler Sr. Hoheit des Herzogs von Anhalt LONDON, NOVELLO & CO.

# Registrierungsvermerk.

Das Funerale ist durchaus für alle Harmoniumsysteme verwendbar:

Die vorliegende Fassung ist für das Einspiel berechnet.

Für **Normalharmonium** ist folgende Registrierung handschriftlich nachzutragen:

Anfang --- bei 1.) --- bei 3.) --- bei 5.)  $\frac{1}{2}$  ---  
 bei 6.) --- bei 7.) --- bei 9.) --- bei 11.) ---  
 bei 12.)

Für **Vierspiel-** (Druckluft-) **Harmonium** ist folgende Registrierung handschriftlich nachzutragen:

Anfang --- bei 1.) --- bei 3.) --- bei 5.) ---  
*L.H. 8va... bis Schluß*  
 bei 7.) --- 7b) --- bei 8.) --- bei 9.) --- bei 11.) ---  
 bei 12.)

Für **Kunsthharmonium** (Doppelexpression) ist folgende Registrierung handschriftlich nachzutragen:

Anfang --- bei 1.) --- bei 2.) --- bei 3.) ---  
 bei 4.) --- bei 5.) --- *L.H. 8va bis Schluß* bei 6.) --- bei 7.) --- bei 8.) ---  
 bei 9.) --- bei 10.) --- bei 11.) --- bei 12.)

Die Rechte öffentlicher  
Aufführung vorbehalten.

# FUNERALE.

Dem Andenken Prof. August Reinhard's geweiht.

† am 81. Geburtstag, den 27. November 1912.

Sigfrid Karg-Elert.

Dezember 1912.

Langsam und feierlich.

Harmonium

1.)  
*rit.*

a)

*p subito*

b)

2.) *p*

*p*

3.) *mf*

*poco a poco*

4.)

*marc.*

*mf*

*poco a poco*

*marc.*

*stringendo*

5.) *f*

*mf* 6.) *p* 7.)

b)

7b) *p*

*p* 8.)

9.)

*p*

*pp verklärt*

*pp verklärt*

a)

10.)

11.) *ppp* quasi niente

erhaben und feierlich

c) Nä - - - her zu Gott!

12.)

*p*

*f*

*pp subito*

L. H.

*p*

Das vorliegende Stück zitiert bei a) den Anfang des 2. Satzes der Sonate C dur für Harmonium und Klavier von Aug. Reinhard, bei b) den Choral „Wie sie so sanft ruhn“, bei c) Näher, mein Gott, zu dir!

Zweite Auflage.

Gedenkblätter.  
Zwölf  
kleine Klavierstücke  
von  
August Reinhard.

Op. 42.

Pr. M. 2.

*Eingetragen in das Vereinsarchiv.  
Verlag und Eigentum für alle Länder.*

Carl Simon, Musikverlag, Berlin W. 35.  
Steglitzerstr. 35.

*Copyright 1897 by Carl Simon, Musikverlag.*

C. S. 1647.

# AUGUST REINHARD

## Kompositionen und Übertragungen.

### A. Schulwerke für Harmonium. M.

|   |      |
|---|------|
| Op. 13. <b>Zwanzig Harmonium-Studien</b> .....  | 2,50 |
| — Daraus Nr. 18, 19. Tempo di Valse. Marcia .....   | —,60 |
| Op. 16. <b>Harmonium-Schule</b> . Große Ausgabe mit deutsch-französisch-englischem Text. ....       | 7,50 |
| — Dieselbe Volksausgabe (gekürzt) .....   | 4,—  |
| Op. 45. <b>Kleine Harmonium-Schule</b> (zweisprachig).  |      |
| A. Deutsch-englisch. B. Deutsch-französisch .....   | 3,—  |
| C. Deutsch-holländisch. D. Deutsch-italienisch .....  | 4,—  |
| E. Deutsch-spanisch. F. Deutsch-schwedisch .....  | 4,—  |
| *) Op. 74. <b>Studien</b> . 50 Übungs- und Vortragsstücke.  |      |
| Heft I und II .....   | 2,50 |
| Op. 83. <b>Ernst Studien</b> . 44 Stücke im strengen Stil aus den Werken der besten Meister .....   | 4,—  |
| Op. 105. <b>Anleitung</b> zum kirchlichen Harmoniumspiel für Anfänger. Text: Deutsch-englisch ..... | 2,50 |
| — Daraus 30 Choralvorspiele und ein Nachspiel .....   | 1,—  |

### B. Für Harmonium (oder Orgel) allein. Original-Werke.

|  |      |
|--|------|
| *) Op. 12. <b>Vierundzwanzig Präludien</b> .....   | 1,80 |
| Op. 34. <b>Fünfzig kurze und leichte Choralvorspiele</b> .....   | 3,—  |
| Op. 38. <b>Drei Sonatinen</b> für Harmonium. <i>Serienpreis netto</i>                                    | 3,—  |
| Nr. 1. C-dur. — Nr. 2. F-dur. — Nr. 3. A-moll .....  | 1,50 |
| Op. 51. <b>Vierundzwanzig Choralvorspiele</b> .....  | 2,50 |
| Op. 72. <b>Zehn Nachspiele</b> zum gottesdienstlichen Gebrauche  | 2,50 |
| Op. 80C. <b>Weihnachtsmusik</b> . Phantasie über 6 Lieder .....  | 1,50 |
| Op. 109. <b>Zur Totenfeier</b> . Phantasie über Trauergesänge .....                                      | 1,—  |
| Aus Op. 21. <b>Präludium</b> , E-dur, <b>zwei Postludien</b> , C-moll und G-dur, und <b>Epilog</b> ..... | 1,50 |

### Sammlungen (Anthologien).

|   |      |
|---|------|
| Op. 21. <b>Am Harmonium</b> . 100 Übungs- und Vortragsstücke in progress. Folge. Neue Ausgabe mit Textzufügung. Kpft.   | 7,50 |
| — Teil I. Choräle, Volks-, Opern- und Oratorien-Melodien  | 2,50 |
| — Teil II. Aus Klavier- und Kammermusikwerken .....   | 2,50 |
| — Teil III. Aus Orgelwerken, Präludien und Fugen .....  | 2,50 |
| Op. 40. <b>Polyhymnia</b> . 71 auserlesene Tonstücke .....  | 6,50 |
| Op. 41. <b>Volksliederbuch</b> . 120 Lieder mit beigelegten Texten  | 4,—  |
| Op. 52. <b>Sechzig fünfstimmige Choräle</b> mit Zwischenspielen und Schlüssen .....   | 4,—  |
| Op. 54. <b>Caecilia</b> . 253 Choralvorspiele alter und neuer Zeit kpl.   | 6,—  |
| Op. 60. <b>Buch der Lieder</b> . 144 Liederübertragungen mit zugefügten Texten. Heft I, II, Schubert. Heft III, Mendelssohn. Heft IV, Schumann. Heft V, Volkslieder ..... | 1,—  |
| — Dieselben 5 Hefte zum <i>Serienpreis</i> .....  | 4,—  |
| Op. 70. <b>Weihnachts-Album</b> . 40 Lieder für die Weihnachtszeit mit Texten .....   | 1,80 |
| Op. 81. <b>Album der Volkshymnen</b> . 16 Hymnen mit Text .....   | 2,—  |

### Solo-Übertragungen, Bearbeitungen.

|  |      |
|--|------|
| *) <b>Elf Choralvorspiele</b> von Johannes Brahms. Heft I, II je     | 4,—  |
| <b>Liturgische Chorgesänge</b> von D. Bortniansky .....              | 2,—  |
| <b>Melodien</b> aus der Oper Carmen von George Bizet .....           | 2,50 |
| <b>Drei Weihnachtslieder</b> von Peter Cornelius .....               | 1,20 |
| *) <b>Melodien</b> aus der Oper Faust von Ch. Gounod .....           | 2,50 |
| <b>Kjerulf-Album</b> . 20 Lieder mit Textzufügung .....              | 3,—  |
| <b>Sechs altniederländische Volkslieder</b> (Adr. Valerius)          | 1,20 |
| *) <b>Wagner</b> , Szenen aus Meistersinger, Götterdämmerung. Heft I | 1,50 |
| — Szenen aus Parsifal. Heft II .....                                 | 1,80 |

\*) Die mit Stern versehenen Werke sind zum *Mitvertrieb* von den Originalverlegern übernommen.

### C. Duos für Harmonium und Klavier. Original-Werke.

|  |   |
|--|---|
| Op. 26. <b>Sechs kleine Duos</b> (C, G, F, A-moll, D und As)   | M.                                      |
| Op. 26. Nr. 6. <b>Valse sentimentale</b> , As-dur .....  | 4,—                                     |
| Op. 28. <b>Larghetto</b> , Des-dur .....   | 1,30                                    |
| Op. 30. <b>Andante</b> , F-dur   | } nach seinen <b>Original-Trios</b> ge- |
| Op. 46. <b>Andante</b> , Es-dur  |   |
| Op. 80A. <b>Weihnachtsmusik</b> . Phantasie über 6 Lieder .....  | 1,80                                    |
| Op. 84. <b>Erste Sonate</b> . C-dur, Allegro moder., Adagio, Allegro                                   | 2,—                                     |
| Op. 85. <b>Zweite Sonate</b> , D-moll, Allegro moderato, Andante sostenuto quasi Adagio, Allegro ..... | 6,50                                    |

### Sammlungen klassischer u. neuer Meister.

|   |                          |      |
|---|--------------------------|------|
| <b>Immortellen</b> (Op. 15). 16 Duos .....                                | <i>Serienpreis netto</i> | 15,— |
| <b>Beiträge zur Hausmusik</b> (Op. 31). 15 Duos. <i>Serienpreis netto</i> |                          | 12,— |
| <b>Kjerulf</b> , Acht Lieder und Weisen mit zugefügten Texten .....       |                          | 3,—  |
| <b>Sechs altniederländische Volkslieder</b> (Adr. Valerius)               |                          | 2,—  |

### \*) Wagner-Reinhard, Zwölf Duos, Themata aus Opern und Bühnenfestspielen. *Serienpreis* (12 Nummern) netto

|  |      |
|--|------|
| 1. Vorspiel zur Oper Die Meistersinger .....         | 2,50 |
| 2. Einleitung zum 3. Akt zur Oper Die Meistersinger  | 1,50 |
| 3. Walthers Preislied „Morgendlich leuchtend“ .....  | 1,50 |
| 4. Siegmunds Liebeslied aus der Walküre .....        | 1,50 |
| 5. Trauermarsch aus der Götterdämmerung .....        | 1,50 |
| 6. Vorspiel zu Parsifal .....                        | 2,—  |
| 7. Charfreitagszauber aus Parsifal .....             | 1,50 |
| 8. Einzug der Götter in Walhall aus Rheingold .....  | 1,80 |
| 9. Parsifal und die Blumenmädchen aus Parsifal ..... | 2,—  |
| 10. Waldweben aus Siegfried .....                    | 2,50 |
| 11. Siegfried-Idyll .....                            | 2,50 |
| 12. Träume, Studie zu Tristan und Isolde .....       | 1,20 |

### \*) Wagner-Reinhard, Duos aus Parsifal.

|  |       |      |
|--|-------|------|
| Zweite Serie (Nr. 13 bis 17) .....         | netto | 8,—  |
| 13. <b>Titirels Totenfeier</b> .....       |       | 2,—  |
| 14. <b>Die Erlösung</b> .....              |       | 2,—  |
| 15. <b>Einzug in die Gralsburg</b> .....   |       | 2,50 |
| 16. <b>Das Liebesmahl</b> .....            |       | 3,—  |
| 17. <b>Gralsfeier</b> aus dem I. Akt ..... |       | 2,50 |

### Reinhard's Beiträge in Duo-Sammlungen.

|   |
|---|
| Siehe <b>Opernsätze</b> Nr. 17. 23. <b>Oratoriensätze</b> Nr. 14. 16. 17. 18. 19. 20. |
| <b>Ouvertüren</b> Nr. 1. 2. 5. 8. 9. 10. 11. 14. 15. 17. 18. 19. 20. 21.              |
| Nr. 22. 25. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 39.   |
| <b>Sonatsätze</b> Nr. 2. 5. 7. 9. 12. 13. 14. 15. 16. 19. 20. 21. 23.                 |
| Nr. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32.   |
| <b>Symphoniesätze</b> Nr. 2. 6. 7. 8. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21.                 |
| Nr. 22. 23. 24. 25. 26. 27.   |

### Duo-Übertragungen, Bearbeitungen.

|   |           |           |
|---|-----------|-----------|
| Bach. Sinfonia (Hirtenmusik) aus dem Weihnachts-Oratorium             | 1,50      |           |
| Beethoven. Cavatine, E-dur, aus dem Streichqu. Op. 130                | 1,50      |           |
| Berger, Wilh. Adagio, D-dur, aus der Violin-Sonate. Op. 70            | 2,—       |           |
| Bizet, George. Szenen aus der Oper Carmen. Heft I, II je              | 4,—       |           |
| *) <b>Chöre</b> : I. Ihr habt nun Traurigkeit .....                   | } Brahms, |           |
| II. Herr, du bist würdig .....  |           | } Requiem |
| III. Denn alles Fleisch, es ist wie Gras .....                        |           |           |
| *) <b>Gounod, Ch.</b> Melodien aus der Oper Faust .....               | 5,—       |           |
| <b>Rehbaum, Theob.</b> Op. 24. E. Mondnacht .....                     | 1,50      |           |
| <b>Ritter, Alexander.</b> Op. 14. Drei Phantasiestücke. I, II, III je | 1,80      |           |
| *) <b>Sinding, Chr.</b> Andante, C-dur, a. d. Klavierquintett. Op. 5  | 2,50      |           |
| *) <b>Tschaikowsky, P.</b> Intermezzo aus der Orch.-Suite. Op. 43     | 2,—       |           |
| *) — Melodien aus der Oper Eugen Onegin .....                         | 4,—       |           |
| <b>Weber, C. M. v.</b> Adagio und Rondo für Kunstharf. und Klavier    | 2,50      |           |

Eigentum des Verlegers.

London, Novello & Co. ♦  
New York, G. Schirmer.

Carl Simon Musikverlag, Berlin W. 35.

Hof-Musikalienhändler Seiner  
Steglitzer-



Hoheit des Herzogs von Anhalt.  
Straße Nr. 35.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Paris, Max Eschig. ♦♦♦  
Wien, Ludw. Doblinger.



# FUNERALE

*Ein Novembernachmittag, über dem der feierliche Ernst des Abschiednehmens von herbstlicher Schönheit liegt. Entlaubte Bäume und Sträucher starren zum frostigen Himmel, raschelndes, buntes Laub flieht von kalten Winden gepeitscht! . . . Auf der Stätte der Toten bewegt sich gemessenen Schrittes ein langer Zug Trauernder:*

## AUGUST REINHARD

*der vielgeliebte Mensch und verdienstvolle Autor einer großen Harmonium-Literatur wird, 81 Jahre alt, zur Ruhe getragen. Ernste Gedanken spinnen die Leidtragenden ein: „Alles Fleisch ist wie Gras!“ – Der Sarg senkt sich – und Erde will wieder zur Erde werden. Stumm falten sich die Hände zum Gebet: „Bringe uns, Herr, zu Dir, näher, mein Gott, zu Dir – daß wir heimkommen!“*

*Dieses Erlebnis und diese Meditationen klingen aus in dem Funerale von Karg-Elert. Der junge Bahnbrecher der modernsten Harmoniumkunst singt dem Altmeister einen ergreifenden Nekrolog und findet für die Trauer und für die rätselhafte Majestät des Todes überzeugendste Töne. Im Gegensatz zu diesen echt Karg-Elertschen Realismen stehen als zweites Thema die schlichten Klänge des Reinhardtschen Zitates (Seite 4, Zeile 1), die in der oberen Mittelstimme ganz unmerklich in die Choralweise: „Wie sie so sanft ruh'n“ überfließen. Zum Schluß erscheinen im Pianissimo die bekannten Karg-Elertschen transzendenten Parallelen – noch eine leise Erinnerung an das Reinhardtsche Thema, jetzt im verklärten Cdur – dann ein sanftes Verklängen (g – fis – g). Feierliche Klänge, gleichsam zum Himmelweisend: „Näher, mein Gott, zu Dir“ – beschließen das Werk.*

*Das Funerale ist eines der leichtesten Stücke, die der Feder des Autors entstammen; es zeigt seine Eigenart in so prägnanter Weise, wie kaum ein anderes Werk in ähnlicher Form. Dabei ist es leicht verständlich und gibt dem Harmonisten die beste Gelegenheit, prachtvolle Klangfarben zu entfalten. Eine Registrier-Tabelle, alle Systeme umfassend, ermöglicht es, das Werk auf jedem Harmonium zu spielen. Kein Harmoniumfreund sollte dieses Werk übersehen, um so mehr, als der Ertrag den Hinterbliebenen August Reinhardts zugute kommt.\**

CARL SIMON MUSIKVERLAG · BERLIN W 35

C. S. 490 B. (Ster.)

\* Verkaufspreis des Funerale M. 1,50